

# 聖書がわかる!

身近な言葉となって心に響く  
日常語訳。

## リビングバイブルとは?

もともと子どもでもわかるようにという目的でつくられたもので、聖書が難しいと感じる方や、キリスト教の予備知識が少ない方に適しています。字の大きさや書体・行間・改行も工夫され、内容がすらすらと心に入ってきます。ある全国紙による「いつかは読みたい本ランキング」の調査では、聖書が堂々上位に入っています。しかし多くの日本人には、聖書は難解な古典というイメージから手が出せないという方が多いようです。また、ようやく読み始めても最後まで続かない方も多いようです。リビングバイブルなら、そういった方々に自信をもってお薦めできます。

全面改訂しました!

NEW

2016年春  
発売!

# BIBLE リビングバイブル

THE LIVING BIBLE

## ●リビングバイブルの特長

- 1 聖書が語ろうとしているメッセージを、日本語としてわかりやすく、適切な表現、シンプルな構文、リズム感のある文章で伝える。
- 2 聖書独特の難解な用語や概念を、できるだけ日常用いられる語や表現に置きかえ、( )を付けて説明を加えたりしている。
- 3 その箇所の内容・テーマがすぐわかるように、全体にわたって小見出しをつけ、漢字にすべてルビを振っている。



## 『BIBLE リビングバイブル』

〈旧新約〉

●初刷限定特価  
4,200円+税

定価/本体 4,500円+税  
四六判 上製 2016頁(予定)

〈新約〉

定価/本体 1,600円+税  
四六判 並製 576頁(予定)

\*読者の声

身近な言葉で書かれているので、  
わかりやすく、心に響きました。  
ひとつ一つの言葉の意味深さが  
伝わってきます。





ルツ記 2.2

9 「だれだ、おまえは！」とボアズが問いたですと、ルツは答えました。「ボアズ様、私ルツでございます。どうぞ、神様の律法に従って私を妻にしてください。あなた様はその権利がある親類ですから。」

10 「ルツよ。あなたのようなすばらしい女性は見たことがない。こんなにまでしてナオミに尽くしているとは。貧しくてもまだ若いんだから、若い男に心をひかれても不思議ではないのに、そんな気持ちよりも、買戻しの権利を持つ私と結婚してナオミのために世継ぎを残そうというのか。11 ルツよ、何も心配はいらないよ。望みどおりにしてあげよう。あなたがすばらしい女性だということは、だれもが知っているのだから。12 ただ、一つだけ問題がある。確かに私は近い親戚には違いないが、もっと近い親戚がいるのだ。13 とにかく今夜はここで休みなさい。朝になったら、その人と話をつけることにしよう。もしその人があなたを妻に迎えるというなら、そのようにしてもらおう。義務を果たさせるまでだ。だが、もし断ったら、私が責任を果たそう。今ここで、はっきり主に誓うよ。さあ安心して、朝までここで休みなさい。」

14 ルツは言われたとおりボアズの足もとに寝ましたが、夜明け前に起きました。ボアズが、「この打ち場に来たことをだれにも知られないように」と注意したからです。15 18

つける書です。ルツというのは、不運な義母ナオミに、どこまでもついてゆく決心をした婦人の名前です。神様は、彼女に夫ボアズと子供を与え、ナオミには孫を与えるという形で、二人をしあわせにしました。この家族から、やがてダビデ王が出るのです。

1 2 ずつと昔、士師(主国をなまでの軍事的・政治的指導者)がイスラエルを治めていた頃のことです。イスラエルを大きく強いました。そのため、ベツレヘム出身のエリメレクは、家族ともどもモアブに移り住んだのです。妻の名はナオミといい、二人の間にはマフロンとキルヨンという息子がいました。3 ところが、モアブで暮らしている間にエリメレクは死に、ナオミと二人の息子があとに残されたので、4 5 やがて二人は、モアブの娘と結婚しました。マフロンの妻はルツ、キルヨンの妻はオルバといいました。ところが、イスラエルを出てから十年が過ぎ、二人の息子も死にました。ナオミは夫ばかり



文字が大きくなり、行間が広くなりました。すべてのことばにルビが付きました。

4 「あなたの肩掛けを少しゆとめへのみやげに背負わせました。こゝ帰宅すると、ナオミの間かれるままにあつた大麦を渡しました。ない」と言ったボアズオミはうなずきました。らせがあるまでおとなとですもの、決着がつきつと、今日にもめど

ルツの結婚  
1 さて、ボアズはさつけました。「ちよつとですが、いいですか二人は並んで腰をお指導者十人を招き、3 万の手はずが整う

# すらすら読めてわかりやすい

## ファーストステップバイブル

### ★ 変更例① 創世記 3章 9-11節

変更前

神様の呼ぶ声が聞こえます。「アダム、なぜ隠れるのだ。」「神様がおいでになるのに裸だったからです。こんな姿はお見せできません。」「なにっ、裸だということ、いったいだれが教えた？さては、あれほど食べるなどといったのに、あの木の実を食べたのだな。」「は、はい。で、でも、神様が下さった女がくれたもんで、つい…。」

変更後

神の呼ぶ声が聞こえます。「アダム、なぜ隠れるのだ。」「**あなた**がおいでになるのに**私は**裸だったからです。こんな姿はお見せできません。」「**裸だ**ということ**をだれが**教えたのか。**あれほど**食べるなど**と言った**あの木から**実を取って**食べたのか。」「は、はい。でも、**あなたが私**と**いっしょ**に**してくださった**この女がくれたので…。」

(※ 便宜上、変更箇所の文字を青色にしています。)

### ★ 変更例② ルカの福音書 19章 12-13節

「ある所に身分の高い人が住んでいました。やがてその地方の王に任命されるため、遠くの首都に出かけることになりました。そこで、出発前に十人の家来を呼び寄せ、留守中に事業を始めるようにと、めいめいに六十万円ずつ渡しました。…」

「ある所に身分の高い人が住んでいました。やがてその地方の王に任命されるため、遠くの**都**に出かけることになりました。そこで、出発前に十人の家来を呼び寄せ、留守中に事業を始めるようにと、めいめいに**一ミナ** (一ミナは当時の約百日分の賃金に当たる) ずつ渡しました。…」

いのちのことば社 〒164-0001 東京都中野区中野2-1-5 tel.03-5341-6920/fax.03-5341-6921

### 〔FAX注文書〕

ご記入の上、お近くのキリスト教書店等へお申し込みください。

### BIBLE リビングバイブル

『BIBLE リビングバイブル〈旧新約〉』を 冊、注文します。

『BIBLE リビングバイブル〈新約〉』を 冊、注文します。

お名前：

電話番号：

住所： 〒

その他のご注文方法